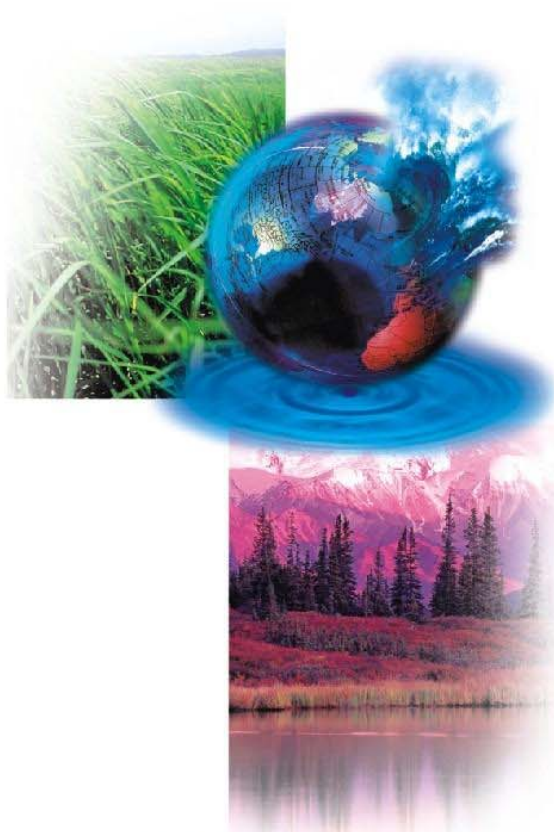


INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI

KLIMATYZATOR ŚCIENNY, PODSUFITOWY, KASETONOWY, KANAŁOWY, MULTI



S.P.S. TRADING Sp. z o.o.
Wyłączny przedstawiciel  w Polsce

ul. Wał Miedzeszyński 630
03-994 Warszawa, Polska
Tel.: +48 22 518-31-27; 34; 36; 38
Fax: +48 22 518-31-37
www.mcquay.pl

Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie
XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego
pod numerem KRS 000025094
Numer NIP PL 524-20-97-974
Kapitał Zakładowy 1750 000 PLN

McQuay
International

Spis treści

Zasady bezpieczeństwa	1
Pilot bezprzewodowy typ G7	2
Pilot bezprzewodowy typ G11	5
Pilot przewodowy typ SLM	9
Pilot przewodowy typ Netware 3	11
Klimatyzator ścienny M5WM ...	17
- Działanie	
- Warunki pracy	
- Lampki kontrolne	
- Obsługa i konserwacja	
- Wykrywanie i usuwanie usterek	
Klimatyzator podsufitowy M5CM ...	24
- Warunki pracy	
- Lampki kontrolne	
Klimatyzator kasetonowy M5CK ...	26
- Warunki pracy	
- Lampki kontrolne	
Klimatyzator kanałowy M5CC ...	28
- Warunki pracy	
- Lampki kontrolne	
Dane elektryczne	29



Niniejszy produkt został zaprojektowany i stworzony z materiałów i elementów najwyższej jakości nadających się do powtórnego przetworzenia i recyklingu.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed zainstalowaniem klimatyzatora należy zapoznać się z poniższymi uwagami i ostrzeżeniami.

Uwaga !





- Instalacja oraz konserwacja urządzenia powinna być dokonywana wyłącznie przez wykwalifikowane osoby znające miejscowe przepisy prawa i posiadające doświadczenie w pracy z takim typem sprzętu.
- Cała instalacja elektryczna musi zostać wykonana zgodnie z odpowiednimi przepisami.
- Przed wykonaniem instalacji elektrycznej według załączonego schematu należy upewnić się, że napięcie zasilania sieci elektrycznej odpowiada informacjom umieszczonym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie musi zostać uziemione w celu zapobieżenia ewentualnemu zagrożeniu w razie uszkodzenia izolacji.
- Żaden z przewodów elektrycznych nie może mieć kontaktu z rurociągami czynnika chłodzącego, sprężarką oraz ruchomymi elementami wentylatora.
- Przed rozpoczęciem instalacji lub serwisu urządzenia należy upewnić się, że zostało ono **WYŁĄCZONE**.

WAŻNA INFORMACJA

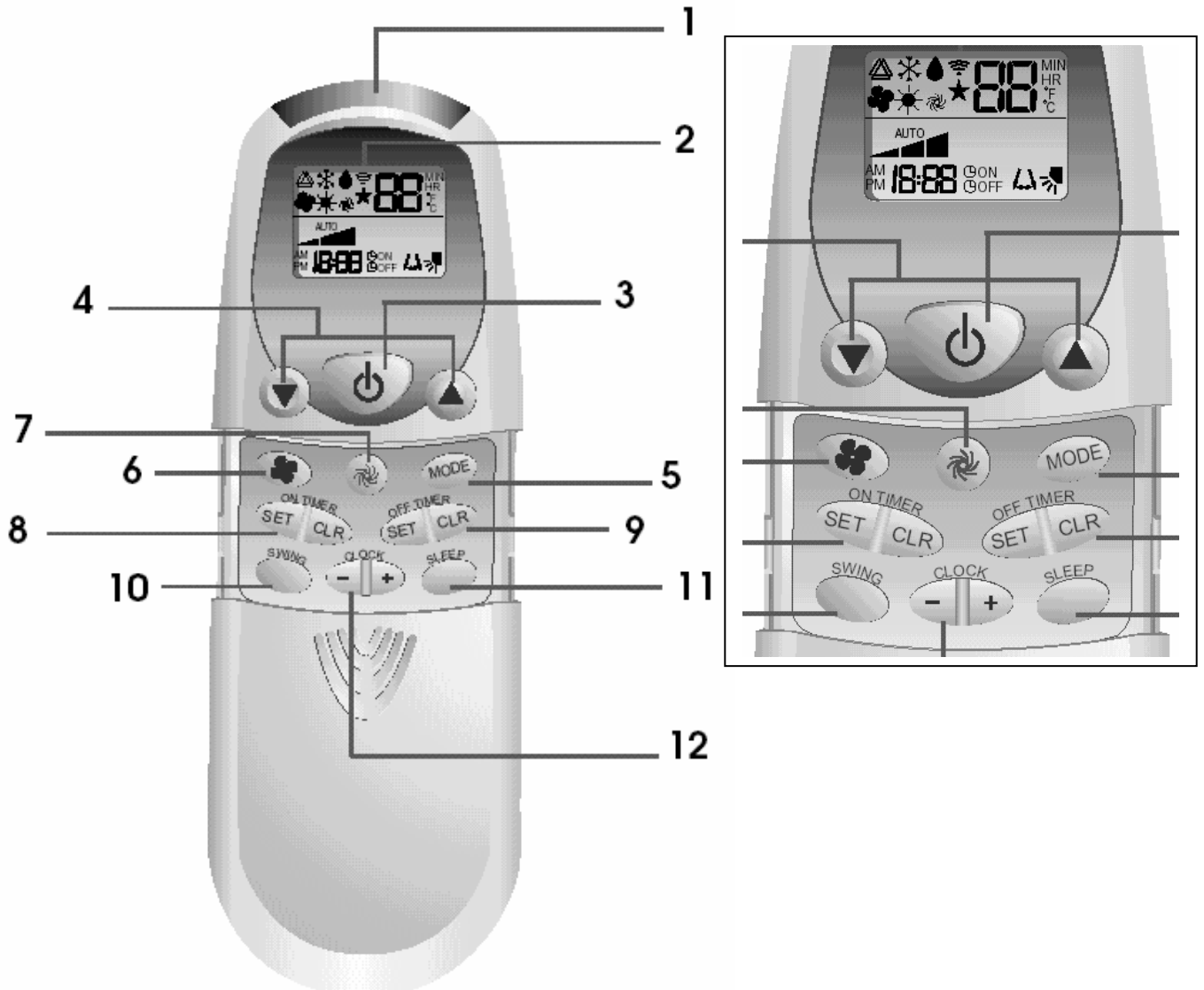
NIE NALEŻY INSTALOWAĆ KLIMATYZATORA W POMIĘSZCZENIACH PRALNI

Ostrzeżenie

Podczas instalacji klimatyzatora należy bezwzględnie przestrzegać poniższych zasad

- **Nie należy instalować urządzenia w miejscach, w których może wystąpić wyciek łatwopalnego gazu**
 Wyciek i nagromadzenie się gazu w pobliżu urządzenia może spowodować jego zapłon.
- **Należy sprawdzić czy wąż odpływu skroplin jest podłączony prawidłowo.**
 Nieprawidłowe podłączenie i poprowadzenie węża odpływu skroplin może spowodować wyciek wody i zalanie pomieszczenia.
- **Nie należy nadmiernie napełniać urządzenia czynnikiem chłodniczym.**
 Urządzenie zostało napełnione czynnikiem chłodniczym przez producenta. Przepelnienie czynnikiem spowoduje przekroczenie dopuszczalnego poziomu poboru prądu lub uszkodzenie sprężarki.
- **Po zakończeniu instalacji lub naprawy urządzenia należy sprawdzić czy pokrywa urządzenia jest zamknięta.**
 Poluzowana pokrywa spowoduje hałaśliwą pracę urządzenia.
- **Ostre krawędzie urządzenia oraz powierzchnie wymiennika stanowią potencjalne zagrożenie skażeniem. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z tymi elementami urządzenia.**

PILOT BEZPRZEWODOWY TYP G7



Funkcje pilota

- 1. Źródło transmisji**
 - Źródło, z którego sygnał będzie transmitowany.
- 2. Wskaźnik sygnału transmisji**
 - Miganie wskaźnika potwierdza, że ostatnie ustawienia zostały przesłane do urządzenia.
- 3. Przycisk załączenia (ON) / wyłączenia (OFF)**
 - Wciśnięcie jednokrotne tego przycisku powoduje załączenie klimatyzatora.
 - Ponowne wciśnięcie tego przycisku powoduje wyłączenie klimatyzatora.
- 4. Ustawianie temperatury**
 - W celu ustawienia w pomieszczeniu żądanej temperatury wciśnij przycisk **TEMP +** lub **TEMP -** zwiększając lub zmniejszając ustawioną temperaturę.
 - Zakres ustawienia temperatury: od 16°C do 30°C. Opcjonalnie ustawienia od 18°C do 30°C.

5. Tryby pracy

- Wciśnij przycisk **MODE** w celu wybrania odpowiedniego trybu pracy.
- Dla urządzenia chłodzącego dostępne tryby pracy to: chłodzenie (**COOL**), osuszanie (**DRY**) i wentylowanie (**FAN**).
- Dla urządzenia z pompą ciepła dostępne tryby pracy to: automatyczny (**AUTO**) chłodzenie (**COOL**), osuszanie (**DRY**), wentylowanie (**FAN**) i ogrzewanie (**HEAT**)

6. Wybór prędkości wentylatora

- Wciśnij i trzymaj przycisk **FAN**. Prędkość wentylatora będzie zmieniać się będzie w kolejności: **Low** (Niska) – **Med.**(Średnia) – **High** (Wysoka) – **Auto**
- Zwolnij przycisk gdy wybrana prędkość wentylatora pojawi się na wyświetlaczu.

7. Przycisk opcjonalny

8. Ustawienie włączania programatora czasowego

- Wciśnij przycisk **SET** aby aktywować funkcję zegara
- Wybierz żądany czas włączenia klimatyzatora poprzez przytrzymanie przycisku **SET** przez dłuższą chwilę. Jeśli np. ustawisz godzinę 7 am , to dokładnie w tym czasie klimatyzator zacznie pracować.
- Wciśnij przycisk **CLR** aby skasować dokonane ustawienia zegara.

9. Ustawienie wyłączenia programatora czasowego

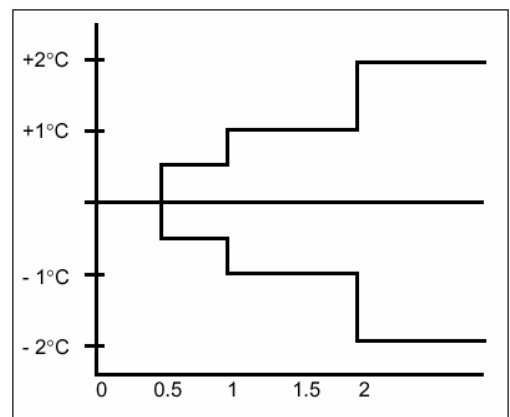
- Wciśnij przycisk **SET** aby aktywować funkcję zegara
- Wybierz żądany czas wyłączenia klimatyzatora poprzez przytrzymanie przycisku **SET** przez dłuższą chwilę. Jeśli np. ustawisz godzinę 7 am , to dokładnie w tym czasie klimatyzator zakończy pracę
- Wciśnij przycisk **CLR** aby skasować dokonane ustawienia zegara.

10. Automatyczna modulacja nawiewu powietrza

- Wciśnij przycisk **SWING** w celu ustawienia funkcji automatycznej modulacji powietrza.
- W celu skierowania strugi wydmuchiwanego powietrza w określonym kierunku, naciśnij przycisk **SWING** aż do momentu , gdy dolna ruchoma część ustawi się w odpowiednim położeniu i naciśnij przycisk **SWING** jeszcze raz.

11. Tryb pracy nocnej

- W celu ustawienia trybu pracy nocnej wciśnij przycisk **SLEEP**.
- Jest to funkcja oszczędzająca energię. Kiedy urządzenie pracuje w trybie chłodzenia ustawiona temperatura jest zwiększana o 0,5 °C po upływie pierwszej pół godziny, 1°C po upływie drugiej pół godziny oraz o 2°C po następnej godzinie. Funkcja ta zapobiega nadmiernemu chłodzeniu w okresie letnim.
- Kiedy urządzenie pracuje w trybie grzania ustawiona temperatura jest zmniejszana 0,5 °C po upływie pierwszej pół godziny , o 1°C po upływie drugiej pół godziny oraz o 2°C po następnej godzinie. Funkcja ta zapobiega nocnemu przegrzaniu w zimie.
- Funkcja ta jest dostępna w trybach **COOL**, **HEAT** i **AUTO**.



12. Przycisk ustawienia zegara czasu rzeczywistego

Wciśnij przycisk **+** lub **-** aby zmienić wartości ustawień zegara.

Wkładanie baterii

- Zdejmij przednią pokrywę pilota zgodnie z kierunkiem strzałki.
- Włóż dwie baterie. Upewnij się czy polaryzacja (+) i (-) jest prawidłowa.
- Załóż ponownie pokrywę i sprawdź wyświetlacz. Jeżeli wyświetlacz nie działa, wyjmij baterie i włóż je ponownie.

UWAGA!

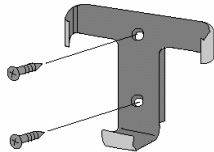
Jeżeli na wyświetlaczu brak jest wskazań lub klimatyzator nie reaguje na zmiany ustawienia należy wymienić baterie.



Sposób montażu na ścianie

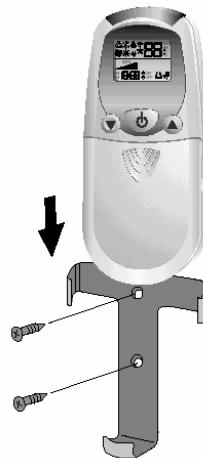
Wybierz miejsce do montażu uchwyty i upewnij się czy sygnał emitowany z pilota będzie odbierany przez klimatyzator z tego właśnie miejsca.

Przymocuj uchwyt do ściany przy pomocy wkrętów znajdujących się na wyposażeniu.



Wkładanie pilota zdalnego sterowania w uchwyt:

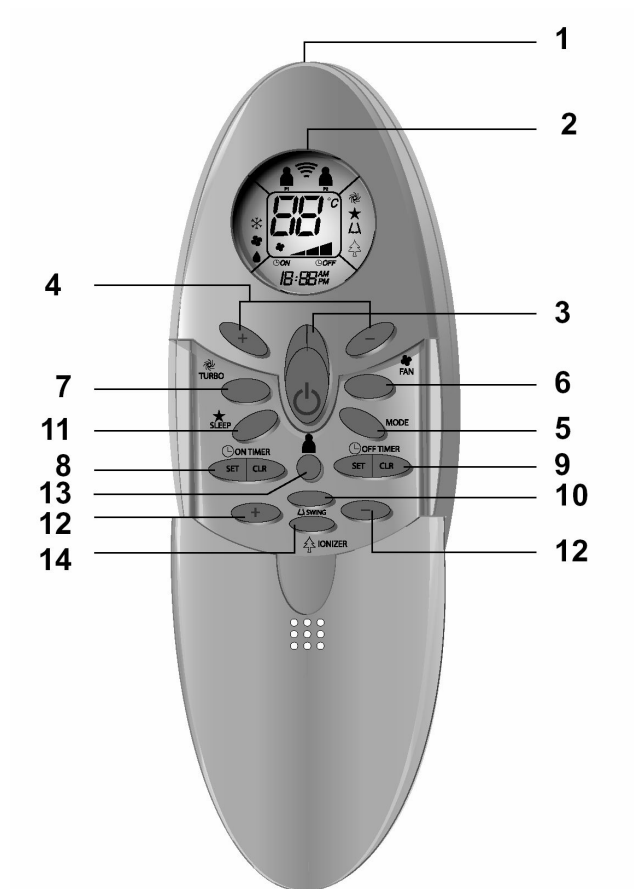
Wsuń pilota zdalnego sterowania w uchwyt.



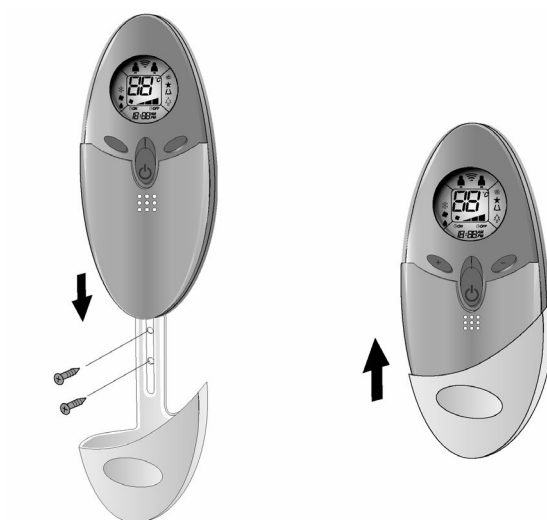
Wycinanie pilota zdalnego sterowania z uchwyty:

Wysuń pilota zdalnego sterowania z uchwyty.

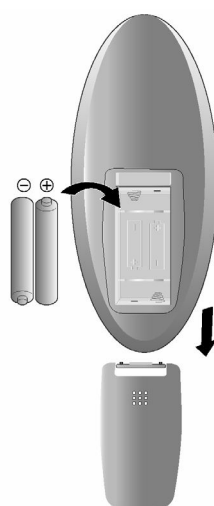
PILOT BEZPRZEWODOWY TYP G11



MONTAŻ PILOTA NA ŚCIANIE



INSTALACJA BATERII



Funkcje pilota

1. **Nadajnik zdalnego sterowania**
 - Wysyła sygnały zdalnego sterowania do klimatyzatora
2. **Wskaźnik potwierdzenia transmisji**
 - Miganie potwierdza transmisję ostatniego polecenia do urządzenia
3. **Przycisk załączenia (ON) / wyłączenia (OFF)**
 - Wciśnięcie jednokrotne tego przycisku powoduje załączenie klimatyzatora.
 - Ponowne wciśnięcie tego przycisku powoduje wyłączenie klimatyzatora.
4. **Ustawianie temperatury**
 - W celu ustawienia w pomieszczeniu żądanej temperatury wciśnij przycisk + lub - zwiększając lub zmniejszając ustawioną temperaturę.
 - Zakres ustawienia temperatury : od 16°C do 30°C (Opcjonalne ustawienie zakresu od 20°C do 30°C).
 - W celu przełączenia trybu wyświetlania wartości temperatury ze °C na °F należy jednocześnie wcisnąć przycisk + oraz -.
5. **Tryby pracy**
 - Wciśnij przycisk **MODE** w celu wybrania odpowiedniego trybu pracy.
 - Dla urządzenia chłodzącego dostępne tryby pracy to: **COOL** (chłodzenie), **DRY** (osuszenie) i **FAN** (wentylowanie).
 - Dla urządzenia z pompą ciepła dostępne tryby pracy to: **AUTO** (automatyczny), **COOL** (chłodzenie), **DRY** (osuszanie), **FAN** (wentylowanie) oraz **HEAT** (ogrzewanie).
6. **Wybór prędkości wentylatora**
 - Wciśnij i trzymaj przycisk **FAN**. Prędkość wentylatora będzie zmieniać się w kolejności: **Low** (Niska), **Med.** (Średnia), **High** (Wysoka), **Auto** (Prędkość wybierana automatycznie)
 - Zwolnij przycisk gdy wskazanie wybranej prędkości wentylatora pojawi się na wyświetlaczu.
7. **Funkcja turbo**
 - Wciśnij przycisk **turbo** w celu uruchomienia funkcji szybkiego schłodzenia lub nagrzania pomieszczenia.
 - W przypadku wybrania trybu **HEAT** (w ogrzewanie) temperatura pomieszczeniu będzie zwiększana. W przypadku zaś wybrania trybu **COOL** (chłodzenie) lub **DRY** (osuszanie) temperatura będzie zmniejszana. Prędkość wentylatora będzie zwiększona do maksimum.
 - Ustawienia temperatury oraz prędkości wentylatora dokonane przez użytkownika zostaną przywrócone po ponownym wciśnięciu przycisku lub upływie 20 minut.
 - Funkcja jest dostępna w trybie **HEAT** (ogrzewanie), **COOL** (chłodzenie) oraz **DRY** (osuszanie).
8. **Ustawienie czasu automatycznego włączenia urządzenia**
 - Wciśnij przycisk **SET** w celu uruchomienia funkcji ustawiania czasu automatycznego włączenia urządzenia.
 - Wciśnij ponownie przycisk **SET** w celu ustawienia żądanego czasu automatycznego włączenia urządzenia. Np. ustawienie wskazania czasu 7:30am spowoduje automatyczne uruchomienie klimatyzatora o godzinie 7:30 rano.
 - W celu anulowania ustawień czasu automatycznego włączenia urządzenia należy wcisnąć przycisk **CLR**.

9. Ustawianie czasu automatycznego wyłączenia urządzenia

- Wciśnij przycisk **SET** w celu uruchomienia funkcji ustawiania czasu automatycznego wyłączenia urządzenia.
- Wciśnij ponownie przycisk **SET** w celu ustawieniażądanego czasu automatycznego wyłączenia urządzenia.
- W celu anulowania ustawień czasu automatycznego wyłączenia urządzenia należy wcisnąć przycisk **CLR**.

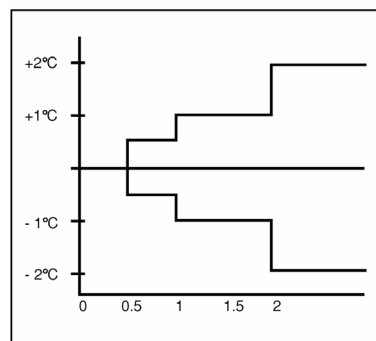
10. Automatyczna praca żaluzji

- Wciśnij przycisk **SWING** w celu uruchomienia funkcji automatycznej pracy żaluzji.
- W celu ustawienia konkretnego kierunku nawiewu powietrza wciśnij przycisk **SWING** i poczekaj aż żaluzje nawiewu ustawią się wżądaney pozycji. Następnie ponownie wciśnij przycisk **SWING**.

11. Tryb pracy nocnej







- W celu ustawienia trybu pracy nocnej wciśnij przycisk **SLEEP**.

- Jest to funkcja oszczędzająca energię. Kiedy urządzenie pracuje w trybie chłodzenia ustawiona temperatura jest zwiększana o 0,5 °C po upływie pierwszej pół godziny, 1°C po upływie drugiej pół godziny oraz o 2°C po następnej godzinie. Funkcja ta zapobiega nadmiernemu chłodzeniu w okresie letnim.
- Kiedy urządzenie pracuje w trybie grzania ustawiona temperatura jest zmniejszana 0,5 °C po upływie pierwszej pół godziny, o 1°C po upływie drugiej pół godziny oraz o 2°C po następnej godzinie. Funkcja ta zapobiega nocnemu przegrzaniu w zimie.
- Funkcja ta jest dostępna w trybach **COOL**, **HEAT** i **AUTO**.


**12. Ustawianie zegara**

- Wciśnij przycisk + w celu zwiększenia ustawień czasu.
- Wciśnij przycisk - w celu zmniejszenia ustawień czasu.

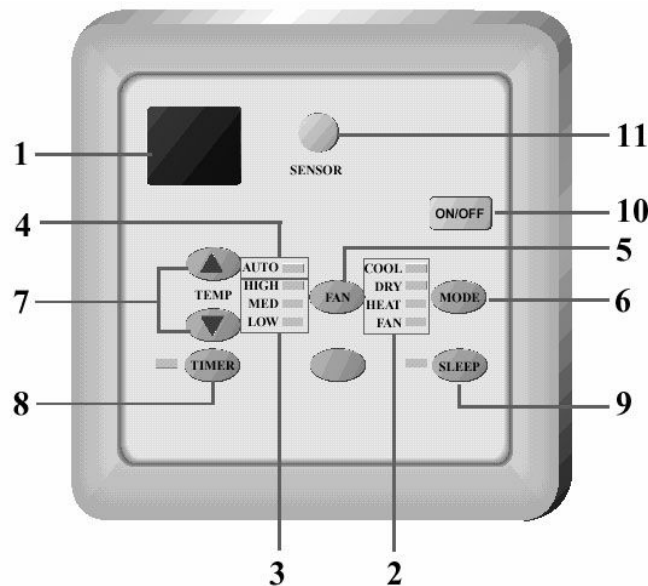
13. Ustawienia osobiste

- Wciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk . Wskazanie  za  nie migać. Ponowne wciśnięcie tego przycisku spowoduje przełączenie pomiędzy opcją  oraz  .
- Ustaw indywidualne parametry pracy urządzenia i poczekaj 4 sekundy (nie wciskając żadnego przycisku) na ich zapisanie w pamięci urządzenia.
- Jednokrotne wciśnięcie przycisku  powoduje wybór ustawień osobistych P1. Ponowne wciśnięcie tego przycisku powoduje wybór ustawień osobistych P2.
- Wciśnięcie innego przycisku powoduje wyłączenie funkcji ustawień osobistych.

14. Ustawienia jonizatora powietrza (opcja)

- Wciśnięcie przycisku  spowoduje uruchomienie funkcji jonizatora powietrza.
- Ponowne wciśnięcie tego przycisku powoduje wyłączenie tej funkcji

Uwaga: W przypadku wyświetlenia wszystkich segmentów wyświetlacza należy wymienić baterie w pilocie zdalnego sterowania

PILOT PRZEWODOWY TYP SLM**Funkcje pilota****1. Temperatura**

- Wyświetlacz pokazuje nastawioną przez użytkownika temperaturę w pomieszczeniu

2. Tryby pracy

- Diody sygnalizują tryb pracy:
 - **Ogrzewanie lub osuszanie (HEAT & DRY)** – dioda zielona
 - **Chłodzenie (COOL)** – dioda żółta
 - **Wentylowanie (FAN)** – dioda czerwona

3. Ręczny wybór prędkości wentylatora

- Diody sygnalizują prędkość pracy wentylatora:
Low (Niska) – **Med.**(Średnia) – **High** (Wysoka)

4. Automatyczny wybór prędkości wentylatora

- Dioda sygnalizuje automatyczną zmianę prędkości wentylatora: **Auto** (Prędkość wybierana automatycznie w zależności od temperatury w pomieszczeniu)

5. Wybór prędkości wentylatora

- Wciśnij i trzymaj przycisk **FAN**. Prędkość wentylatora będzie zmieniać się w kolejności: **Low** (Niska), **Med.**(Średnia), **High** (Wysoka), **Auto** (Prędkość wybierana automatycznie)
- Zwolnij przycisk gdy zapali się dioda przy wybranej prędkości wentylatora

6. Tryby pracy

- Wciśnij przycisk **MODE** w celu wybrania odpowiedniego trybu pracy.
- Dla urządzenia chłodzącego dostępne tryby pracy to: chłodzenie (**COOL**), osuszanie (**DRY**) i wentylowanie (**FAN**).
- Dla urządzenia z pompą ciepła dostępne tryby pracy to: automatyczny (**AUTO**), chłodzenie (**COOL**), osuszanie (**DRY**), wentylowanie (**FAN**) i ogrzewanie (**HEAT**)

7. Ustawianie temperatury

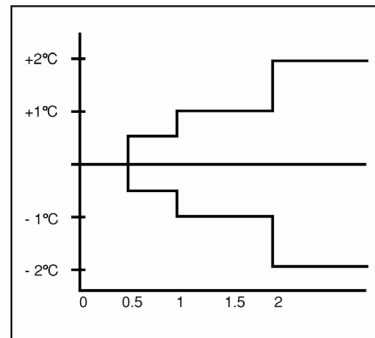
- W celu ustawienia w pomieszczeniu żądanej temperatury wciśnij przycisk **TEMP ▲** lub **TEMP ▼** zwiększając lub zmniejszając ustawioną temperaturę. Zakres ustawienia temperatury : od 16°C do 30°C.

8. Ustawienie programatora czasowego

- Wciśnięcie przycisku **TIMER** uruchomi funkcję programatora czasowego.
- Wyświetlacz wskaże liczbę godzin (1 do 10), po których funkcja programatora czasowego będzie załączona. Klimatyzator automatycznie włączy się lub wyłączy po ustawionym czasie w zależności od aktualnego ustawienia (włącz lub wyłącz). Np. jeżeli ustawisz czas opóźnienia na 3 godz. i klimatyzator jest aktualnie załączony, to automatycznie wyłączy się po 3 godz.
- W celu wyłączenia funkcji programatora czasowego wciśnij przycisk **TIMER** aż wskazanie godzin na wyświetlaczu zniknie.
- Naciśnięcie przycisku **ON/OFF** kasuje ustawienia programatora czasowego. W celu aktywacji programatora czasowego wciśnij ponownie przycisk **TIMER**.

9. Tryb pracy nocnej

- W celu ustawienia trybu pracy nocnej wciśnij przycisk **SLEEP**.
- Jest to funkcja oszczędzająca energię. Kiedy urządzenie pracuje w trybie chłodzenia ustawiona temperatura jest zwiększana o 0,5 °C po upływie pierwszej pół godziny, 1°C po upływie drugiej pół godziny oraz o 2°C po następnej godzinie. Funkcja ta zapobiega nadmiernemu chłodzeniu w okresie letnim.
- Kiedy urządzenie pracuje w trybie grzania ustawiona temperatura jest zmniejszana 0,5 °C po upływie pierwszej pół godziny, o 1°C po upływie drugiej pół godziny oraz o 2°C po następnej godzinie. Funkcja ta zapobiega nocnemu przegrzaniu w zimie.
- Funkcja ta jest dostępna w trybach **COOL**, **HEAT** i **AUTO**.



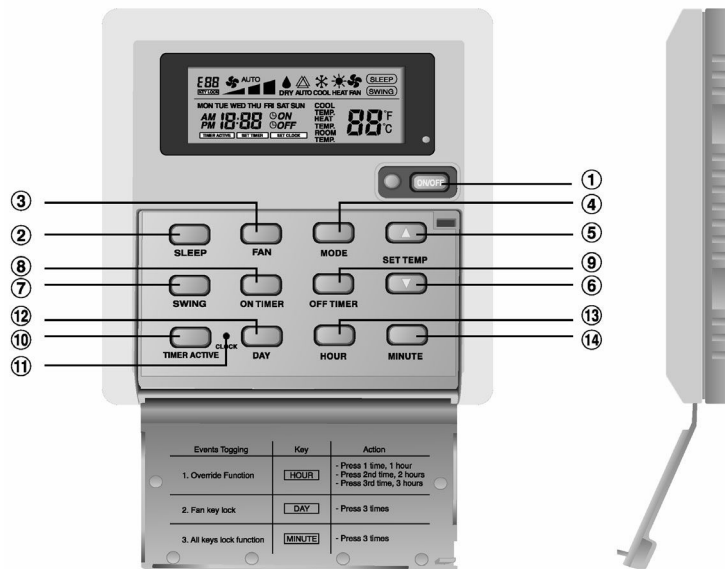
10. Przycisk załączenia (ON) / wyłączenia (OFF)

- Wciśnięcie jednokrotne tego przycisku powoduje załączenie klimatyzatora.
- Ponowne wciśnięcie tego przycisku powoduje wyłączenie klimatyzatora.

11. Odbiornik podczerwieni

- Odbiornik do współpracy z opcjonalnym zdalnym pilotem na podczerwień.

PILOT PRZEWODOWY TYP NETWORK 3



1.0 Instrukcja obsługi

Pilot Netware 3 posiada 14 przycisków obsługi

NR	PRZYCISK	FUNKJCA
1.	ON/OFF	Włączenie/wyłączenie klimatyzatora wraz z czasowym unieważnieniem ustawień trybu automatycznego włączenia/wyłączenia klimatyzatora o wybranym czasie.
2.	SLEEP	Włączenie/wyłączenie funkcji trybu pracy nocnej
3.	FAN	Wybór prędkości wentylatora (Automatyczna – Auto / Wysoka – High / Średnia - Med /Niska - Low).
4.	MODE	Wybór trybu pracy klimatyzatora (Chłodzenie – Cool / Grzanie – Heat / Tryb automatyczny – Auto / Osuszanie – Dry / Wentylator – Fan.
5.	SET TEMP UP	Zwiększenie ustawionej temperatury °C lub °F.
6.	SET TEMP DOWN	Zmniejszenie ustawionej temperatury °C lub °F.
7.	SWING	Włączenie/wyłączenie funkcji nawiewu – SWING.
8.	ON TIMER	Ustawienie czasu automatycznego uruchomienia klimatyzatora dla trybu pracy nr 1, 2 oraz 3
9.	OFF TIMER	Ustawienie czasu automatycznego wyłączenia klimatyzatora dla trybu pracy nr 1, 2 oraz 3.
10.	TIMER ACTIVE	Włączenie/wyłączenie trybu automatycznego uruchomienia klimatyzatora o wybranym czasie.
11.	CLOCK	Włączenie/wyłączenie trybu ustawień zegara czasu rzeczywistego.
12.	DAY	a) Ustawienie dnia dla zegara czasu rzeczywistego. b) Włączenie/wyłączenie blokady wentylatora.
13.	HOURL	a) Ustawienie godziny dla zegara czasu rzeczywistego. b) Ustawienie czasu nieprzerwanej pracy klimatyzatora na 1, 2 lub 4 godziny.
14.	MINUTE	a) Ustawienie minut dla zegara czasu rzeczywistego. b) Włączenie/wyłączenie blokady klawiszy.

Uwaga : Funkcja nieprzerwanej pracy klimatyzatora

Wciśnij jednokrotnie przycisk HOUR w celu ustawienia czasu nieprzerwanej pracy klimatyzatora na 1 godzinę. W lewym górnym rogu wyświetlacza LCD pojawi się wskazanie „H1”. Wciśnij ponownie przycisk HOUR w celu ustawienia czasu nieprzerwanej pracy klimatyzatora na 2 godziny. Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „H2”. Wciśnięcie przycisku HOUR po raz trzeci spowoduje ustawienie czasu nieprzerwanej pracy klimatyzatora na 4 godziny. Na wyświetlaczu LCD pojawi się wskazanie „H4”.

Kolejne wciśnięcie przycisku HOUR spowoduje wyłączenie funkcji nieprzerwanej pracy klimatyzatora. W sytuacji gdy uruchomiona jest funkcja nieprzerwanej pracy klimatyzatora wszystkie dokonane w urządzenie ustawienia trybu automatycznego uruchomienia lub wyłączenia urządzenia będą pomijane. Klimatyzator zostanie natychmiast przełączony na nieprzerwaną pracę po wybraniu okres czasu (1, 2 lub 4 godziny), a po jego upływie zostanie automatycznie wyłączony

1.1 Przycisk ON/OFF

- Uruchomienie klimatyzatora:
W sytuacji gdy urządzenie jest wyłączone wciśnij przycisk **ON/OFF**
Klimatyzator zostanie uruchomiony. Zapali się dioda sygnalizująca pracę urządzenia
- Zatrzymanie pracy klimatyzatora:
W sytuacji gdy urządzenie jest włączone wciśnij przycisk **ON/OFF**
Klimatyzator zostanie wyłączony. Dioda sygnalizująca pracę urządzenia zgaśnie.

1.2 Przycisk SLEEP

Wciśnij przycisk **SLEEP** w celu uruchomienia trybu pracy nocnej (funkcji oszczędzania energii)

1.3 Przycisk FAN

Wciśnij przycisk **FAN** w celu wyboru prędkości wentylatora – *Automatyczna (AUTO), Wysoka (HIGH), Średnia (MEDIUM) lub Niska (LOW)*.

1.4 Przycisk MODE

Wciśnij przycisk **MODE** w celu wybrania trybu pracy klimatyzatora - (*Chłodzenie – COOL / Grzanie – HEAT / Tryb automatyczny – AUTO / Suszenie – DRY / Wentylator – FAN*).
W celu ustalenia wybranego trybu pracy spójrz na wyświetlacz.

1.5 Przycisk regulacji temperatury ‘▲’ lub ‘▼’

Wciśnij przycisk regulacji temperatury w celu ustawienia żądanej temperatury którą ma utrzymywać w pomieszczeniu klimatyzator. Każdorazowe jednokrotne wciśnięcie przycisku ‘▲’ lub ‘▼’ powoduje zmianę ustawień temperatury o 1°C [lub 1°F]. Żądana temperatura może być ustawiana w zakresie 16°C~30°C (61°F~86°F) lub 20°C~30°C (68°F~86°F). Wybór jednego z dwu przedstawionych zakresów następuje poprzez odpowiednie ustawienie przełącznika znajdującego się pod wyświetlaczem LCD pilota (patrz poniższa tabela).

W przypadku wyboru trybu pracy *Wentylator – FAN* nie ma możliwości regulacji temperatury. Jednoczesne wciśnięcie przycisków ‘▲’ oraz ‘▼’ powoduje zmianę wskazań temperatury ze stopni Celsjusza (°C) na stopnie Fahrenheita (°F) i odwrotnie.

Zwora 20 – 30	Działanie
JEST	Zakres temperatury pracy : 20°C ~ 30°C (68°F ~ 86°F)
BRAK	Zakres temperatury pracy : 16°C ~ 30°C (61°F ~ 86°F)

1.6 Przycisk SWING

Wciśnij przycisk **SWING** w celu uruchomienia funkcji nawiewu – SWING)

1.7 Ustawianie czasu

i) Ustawianie zegara czasu rzeczywistego

Wciśnij jednokrotnie przycisk **CLOCK** w celu uruchomienia trybu ustawianie zegara czasu rzeczywistego. Ponowne wciśnięcie przycisku **CLOCK** spowoduje wyłączenie tego trybu.

Po uruchomieniu trybu ustawiania zegara czasu rzeczywistego na ekranie LCD będzie, w odstępach półsekundowych migać wskazanie “SET CLOCK”. Zmiany ustawień zegara można dokonać poprzez odpowiednie wciśnięcie przycisków **DAY**, **HOURL** oraz **MINUTE**. W przypadku, gdy żaden z tych przycisków nie zostanie wciśnięty przez 15 sekund urządzenie automatycznie wyłączy tryb ustawień zegara czasu rzeczywistego.

ii) Ustawianie 7-dniowego zegara automatycznego włączenia i wyłączenia klimatyzatora

Klimatyzator posiada 3 odrębne zegary automatycznego włączenia i wyłączenia dla których możliwe jest ustawienie realizowanej funkcji urządzenia oraz czasu jego załączenia i wyłączenia. Jednokrotne wciśnięcie przycisku **ON TIMER** lub **OFF TIMER** powoduje włączenie trybu ustawień pierwszego zegara. Dwukrotne wciśnięcie któregoś z tych przycisków powoduje włączenie trybu ustawień drugiego zegara. Natomiast trzykrotne wciśnięcie któregoś z tych przycisków powoduje włączenie trybu ustawień trzeciego zegara.

Wyjście z trybu ustawień zegarów automatycznego włączenia i wyłączenia klimatyzatora następuje po kolejnym wciśnięciu przycisku **ON TIMER** lub **OFF TIMER**. Wszystkie ustawienia zegarów automatycznego włączenia i wyłączenia zostają czasowo wyłączone po wciśnięciu przycisku **ON/OFF** lub uruchomieniu funkcji nieprzerwanej pracy klimatyzatora.

iii) Ustawienia zegarów nr 1 oraz nr 2

W trybie ustawiania zegarów automatycznego włączenia i wyłączenia klimatyzatora na wyświetlaczu będzie w odstępach półsekundowych migać wskazanie “SET TIMER”.

W przypadku dokonywania ustawień dla zegara nr 1 na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „ON” oraz „OFF”, a w jego lewym górnym rogu pojawi się cyfra 1.

W przypadku dokonywania ustawień dla zegara nr 2 na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „ON”, „OFF”, a w jego lewym górnym rogu pojawi się cyfra 2.

Ustawienia zegarów można zmieniać poprzez wciśnięcie przycisków **DAY**, **HOURL** oraz **MINUTE**. Jeżeli żaden z tych przycisków nie zostanie wciśnięty urządzenie automatycznie wyłączy tryb ustawiania zegarów.

iv) Ustawienie zegara nr 3

Ustawienie zegara nr 3 jest podobne do ustawiania zegarów nr 1 oraz nr 2 z wyjątkiem możliwości wprowadzenia wartości dnia - ustawienia dokonane za pomocą tego zegara będą uruchamiane codziennie. W przypadku dokonywania ustawień dla zegara nr 3 na wyświetlaczu będą odstępach półsekundowych migać wskazania „ON” oraz „OFF”, a w jego lewym górnym rogu pojawi się cyfra 3. Jeżeli w tym momencie żaden z przycisków **DAY**, **HOURL** lub **MINUTE** nie zostanie wciśnięty urządzenie automatycznie wyłączy tryb ustawiania zegarów.

Wciśnięcie przycisku **ON/OFF** na pilocie zdalnego sterowania spowoduje czasowe unieważnienie ustawień zegara nr 3.

1.8 Uruchamianie i zatrzymywanie zegarów automatycznego włączenia i wyłączenia klimatyzatora

Zegary automatycznego włączenia i wyłączenia klimatyzatora muszą być uruchomione aby zaczęły swoją pracę. W celu uruchomienia zegarów wciśnij kolejno przycisk TIMER ACTIVE. Na wyświetlaczu LCD pojawi się wskazanie „TIMER ACTIVE”. Wskazanie to jest identyczne w przypadku zegara nr 1, nr 2 oraz nr 3. Zatrzymanie zegarów także następuje po kolejnych wciśnięciach przycisku TIMER ACTIVE. Inną metodą umożliwiającą skasowanie ustawień zegarów włączenia i wyłączenia klimatyzatora jest wyzerowanie ustawień wartości godzin wszystkich zegarów (Ustawienie na wyświetlaczu wskazania --:--).

1.9 Blokada przycisków

Blokada przycisków uniemożliwia dokonanie jakichkolwiek zmian w ustawieniach trybów pracy klimatyzatora. Wciśnij trzykrotnie przycisk MINUTE w celu uruchomienia funkcji blokady przycisków. Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „KEYLOCK”. Wszystkie przyciski, poza ON/OFF oraz MINUTE zostaną zablokowane. W celu wyłączenia tej funkcji wciśnij ponownie przycisk MINUTE trzykrotnie. Wskazanie „KEYLOCK” zniknie z wyświetlacza.

1.10 Blokada ustawień wentylatora

Trzykrotne wciśnięcie przycisku DAY w przeciągu 1.5 sekundy spowoduje zablokowanie możliwości zmiany ustawień wentylatora. Symbol wentylatora zniknie z wyświetlacza a przycisk FAN stanie się nieaktywny. W celu odblokowania ustawień wentylatora wciśnij ponownie przycisk DAY trzykrotnie.

1.11 Bateria podtrzymująca

Bateria podtrzymująca służy do zachowywania w pamięci urządzenia ustawień zegara czasu rzeczywistego oraz 7-dniowych zegarów włączenia i wyłączenia urządzenia w sytuacji przerwy w zasilaniu. W przypadku urządzenia bez baterii przerwa w zasilaniu spowoduje ustawienie zegara czasu rzeczywistego na godzinę 12:00 oraz wykasowanie ustawień zegarów włączenia i wyłączenia urządzenia.

2.0 Wskaźnik błędu

W przypadku wykrycia nieprawidłowości w pracy klimatyzatora na wyświetlaczu pojawi się kod odpowiedniego błędu. W przypadku, gdy przewód połączeniowy pomiędzy urządzeniem głównym a pilotem zostanie przerwany, na wyświetlaczu pojawi się wskazanie ‘EOP’. Poniższa tabela przedstawia kody błędów pojawiających się na wyświetlaczu wraz z opisem ich znaczenia.

Błąd	Wyświetlacz
Czujnik pokojowy - Przerwa/Zwarcie	E1
Czujnik wymiennika jednostki wewnętrznej - Przerwa/Zwarcie	E2
Czujnik wymiennika jednostki zewnętrznej - Przerwa/Zwarcie	E3
Przeciążenie kompresora	E4
Przeciążenie jednostki zewnętrznej lub wyciek czynnika	E5
Uszkodzenie pompy kondensatu	E6

3.0 Instalacja pilota zdalnego sterowania

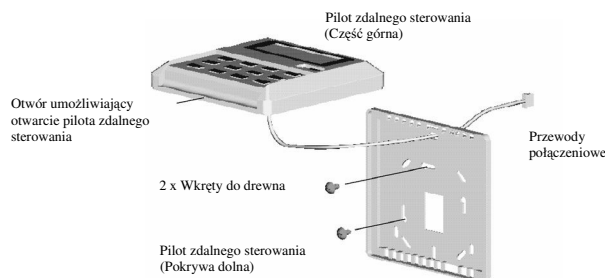
3.1 Akcesoria

Poniższy zestaw akcesoriów jest dołączony do niniejszej instrukcji obsługi pilota. W przypadku braku którejkolwiek części skontaktuj się ze sprzedawcą urządzenia.

- ① Pilot zdalnego sterowania.
- ② Wkręty do drewna 4.1 x 16 (2 sztuki) & wkręty do metalu (2 sztuki)
- ③ Instrukcja obsługi.
- ④ Bateria.

3.2 Opis instalacji

- i) Otwórz pilota zdalnego sterowania odłączając część górną od pokrywy dolnej wykorzystując do tego celu wkrętak. Włóż wkrętak w otwór wskazany na rysunku i przechyl go na zewnątrz.
- ii) Przykręć do ściany pokrywę dolną pilota, używając do tego celu dostarczonych w zestawie wkrętów. Następnie przeciągnij 4-żyłowy przewód połączeniowy (od urządzenia głównego) przez otwór w pokrywie dolnej pilota, tak jak to pokazano na rysunku poniżej.
- iii) W celu wybrania modelu klimatyzatora (tylko chłodzenie lub model z pompą ciepła) wymagane jest dokonanie ustawień odpowiednich zwor w pilocie. (Patrz tabela poniżej)
- iv) Włóż baterie do pilota.
- v) Nałóż część górną pilota do zamocowanej na ścianie pokrywy dolnej. Wsuń dwa wystające uchwyty części górnej w odpowiednie otwory w pokrywie dolnej i lekko przyciśnij część górną, aż do jej zatrzaśnięcia.



USTAWIENIA ZWOR W ZALEŻNOŚCI OD MODELU URZĄDZENIA

JH	JD	Funkcja	Model/Oznaczenie
ROZWARTY	ROZWARTY	DETEKCJA AUTOMATYCZNA	W zależności od modułu głównego
ROZWARTY	ZWARTY	System DX	Chłodzenie (EC)
ZWARTY	ROZWARTY	System DX	Pompa ciepła (HP)
ZWARTY	ZWARTY	DETEKCJA AUTOMATYCZNA	Automatyczna pompa ciepła (AP)

KLIMATYZATOR ŚCIENNY M5WM

DZIAŁANIE KLIMATYZATORA

Tryb osuszania

- Jeżeli wilgotność powietrza jest wysoka to urządzenie może pracować w trybie osuszania. Wciśnij przycisk <MODE> i wybierz tryb osuszania <DRY>.
- Jeżeli temperatura w pomieszczeniu jest wyższa o 2°C od temperatury nastawionej, to urządzenie będzie pracować w trybie chłodzenia dopóki nie zostanie osiągnięta różnica temperatur poniżej 2°C. Wtedy urządzenie przełączy się w tryb osuszania.
- Jeżeli różnica temperatury ustawionej oraz temperatury w pomieszczeniu jest mniejsza niż 2°C urządzenie od razu rozpocznie pracę w trybie osuszania.
- Podczas trybu osuszania wentylator będzie pracował na niskich obrotach (LOW).

Tryb ogrzewania (tylko urządzenia z pompą ciepła)

- Jeżeli urządzenie zostało uruchomione jako nie rozgrzane lub też po przeprowadzeniu cyklu odszraniania wentylator jednostki zostanie uruchomiony dopiero wtedy, gdy wymiennik ciepła osiągnie żądaną temperaturę.
- Po osiągnięciu nastawionej temperatury wentylator urządzenia wewnętrznego będzie pracować dopóki chłodnica będzie w stanie oddawać ciepło.

Sterowanie poziomym przepływem powietrza

- W celu zwiększenia efektywności cyrkulacji powietrza można skierować kratkę wypływu powietrza w lewo lub w prawo.
- Podczas pracy w trybach chłodzenia oraz osuszania nie należy kierować żaluzji sterujących wypływem powietrza na dół przez dłuższy okres czasu. W przypadku przedłużania się pracy urządzenia na tak ustawionych żaluzjach może dojść do kondensacji pary wodnej, a w rezultacie jej kapania z urządzenia.

Utrzymywanie ciepła (tylko urządzenia z pompą ciepła)

- Podczas trybu odłączenia zasilania kompresora wentylator jednostki wewnętrznej może pracować w trybie:
 - (i) ON (włączony – tryb domyślny) lub
 - (ii) OFF (wyłączony) lub
 - (iii) Czasowe włączenie i wyłączenie (poprzez odpowiednie ustawienie wskazanego na rysunku przełącznika).
- Przełącznik jest umieszczony na przedniej obudowie urządzenia (razem z przyciskiem ON/OFF).

UWAGA : W przypadku wybrania tej opcji należy wyłączyć a następnie włączyć ponownie urządzenie w celu aktywacji ustawionej funkcji.

Tryb multi-split (tylko urządzenia z pompą ciepła)

- Urządzenie można ustawić w tryb pracy multi-split, poprzez odpowiednie ustawienie przełącznika wskazanego na rysunku.
- W celu utrzymywania ciepła wentylator będzie domyślnie wyłączony po odłączeniu zasilania sprężarki.

UWAGA : W przypadku wybrania tej opcji należy wyłączyć a następnie włączyć ponownie urządzenie w celu aktywacji ustawionej funkcji.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem (tylko urządzenia z pompą ciepła)

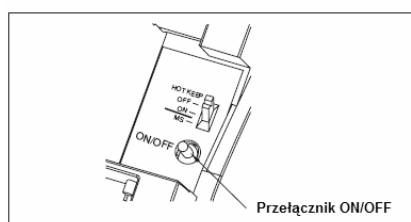
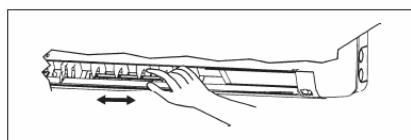
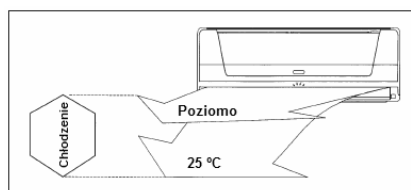
- W przypadku gdy temperatura wewnętrzna lub zewnętrzna są zbyt wysokie, gdy filtr jest zanieczyszczony lub zatkany czynnik chłodniczy może zostać przegrzany. Urządzenie automatycznie wyłączy sprężarkę, gdy temperatura skraplania osiągnie 62°C.

Zapobieganie zaszronieniu

- Jeżeli filtr powietrza jest zanieczyszczony temperatura parowania obniża się i w efekcie powoduje to zaszronienie wymiennika ciepła.
- Lampka kontrolna zacznie migać sygnalizując zanieczyszczenie filtra. Jeżeli temperatura parowania osiągnie -1°C klimatyzator wyłączy się i rozpocznie się procedura odszraniania.

Obroty wentylatora i wydajność chłodnicza

- Normalna wydajność chłodzenia jest osiągana przy maksymalnych (HIGH) obrotach wentylatora.
- Przy średnich (MEDIUM) oraz niskich (LOW) obrotach wentylatora wydajność chłodzenia jest niższa.



STANDARDOWE WARUNKI PRACY

Urządzenie chłodzące

Model M5WM010 ... 025G/GR

Temperatura	Ts °C	Th °C
Minimalna temperatura wewnętrzna	19,0	14,0
Maksymalna temperatura wewnętrzna	32,0	23,0
Minimalna temperatura zewnętrzna	19,4	-
Maksymalna temperatura zewnętrzna	46,0	-

Model M5WM031F / M5WM030FR

Temperatura	Ts °C	Th °C
Minimalna temperatura wewnętrzna	19,4	13,9
Maksymalna temperatura wewnętrzna	26,7	19,4
Minimalna temperatura zewnętrzna	19,4	13,9
Maksymalna temperatura zewnętrzna	46,0	24,0

Urządzenie z pompą ciepła

Temperatura	Ts °C	Th °C
Minimalna temperatura wewnętrzna	16,0	-
Maksymalna temperatura wewnętrzna	30,0	-
Minimalna temperatura zewnętrzna	-8,0	-9,0
Maksymalna temperatura zewnętrzna	24,0	18,0

Temperatura	Ts °C	Th °C
Minimalna temperatura wewnętrzna	10,0	-
Maksymalna temperatura wewnętrzna	26,7	-
Minimalna temperatura zewnętrzna	-8,0	-9,0
Maksymalna temperatura zewnętrzna	24,0	18,0

Ts: Termometr suchy

Th: Termometr mokry

FILTR ELEKTROSTATYCZNY

ELEKTROSTATYCZNY FILTR OCZYSZCZAJĄCY FILTR ZAPACHOWY : SKŁADNIKI I OBUDOWA

DZIAŁANIE – 1

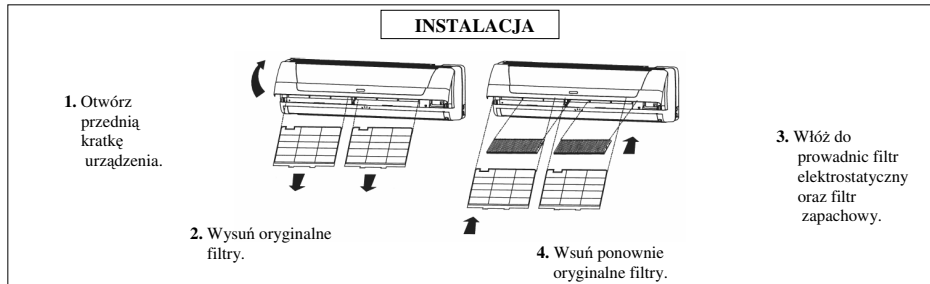
ELEKTROSTATYCZNY FILTR OCZYSZCZAJĄCY

Usuwa mikroskopijne cząstki kurzu, dymu i inne zanieczyszczenia powietrza za pomocą filtra propylenowego.

DZIAŁANIE 2

FILTR ZAPACHOWY

Usuwa niepożądane zapachy z powietrza i utrzymuje świeżość powietrza w pomieszczeniu za pomocą filtra z węglem aktywowanym.



Uwaga !

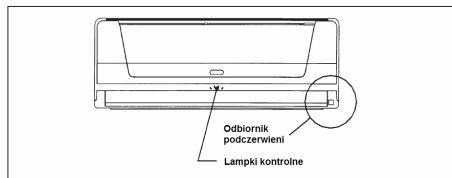
- Filtr elektrostatyczny oraz filtr zapachowy powinny być wymieniane co 6 miesięcy lub w sytuacji gdy zmienia barwę na brązową – w zależności od tej sytuacji która nastąpi szybciej.
- Zużyte i zabrudzone filtry powinny być wyrzucane. Nie należy ich stosować ponownie nawet po wyczyszczeniu i umyciu.
- Filtr jest elementem zużywającym się. Nowe filtry możesz nabyć u lokalnego sprzedawcy.
- Użyj nowego filtra natychmiast po wyjęciu go z opakowania. Nie rozpakowuj nowego filtra zbyt wcześniej ponieważ może to zmniejszyć efektywność jego działania.

LAMPKI KONTROLNE

M5WM010 ... 025G/GR

Odbiornik podczerwieni

Po nadaniu sygnału ze zdalnego sterowania, odbiornik w jednostce wewnętrznej potwierdzi jego odbiór sygnałem dźwiękowym <beep>.

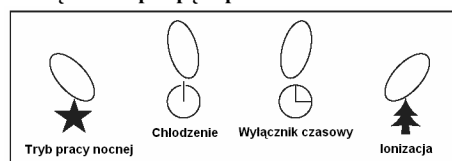


Urządzenie chłodzące / Pompa ciepła

Poniższa tabela przedstawia działanie lampek kontrolnych klimatyzatora podczas jego normalnej pracy oraz w przypadku wystąpienia awarii. Lampki kontrolne znajdują się w centralnej części urządzenia.

Urządzenie z pompą ciepła jest wyposażone w czujnik automatycznego uruchamiania funkcji grzania lub chłodzenia, w zależności od ustawionej przez użytkownika temperatury i warunków panujących w pomieszczeniu.

Lampki kontrolne w urządzeniu chłodzącym / urządzeniu z pompą ciepła



Lampki kontrolne : Praca normalna oraz awaria – Urządzenie chłodzące / Z pompą ciepła

				Praca normalna / Awaria	Działanie
				Włączony tryb chłodzenia	–
				Włączony tryb grzania	–
				Tryb automatyczny - grzanie	–
				Tryb automatyczny - chłodzenie	–
				Włączony wyłącznik czasowy	–
				Włączony tryb zasypania	–
				Włączony tryb jonizowania powietrza	–
				Włączony wentylator	–
				Włączony tryb osuszania	–
				Czujnik powietrza w pomieszczeniu (przerwa lub zwarcie)	Skontaktuj się z dostawcą sprzętu
				Czujnik wymiennika zewnętrznego (przerwa)	Skontaktuj się z dostawcą sprzętu
				Czujnik wymiennika wewnętrznego (przerwa)	Skontaktuj się z dostawcą sprzętu
				Przebieżenie sprężarki / Czujnik wymiennika wewnętrznego (zwarcie) / Czujnik wymiennika zewnętrznego (zwarcie)	Skontaktuj się z dostawcą sprzętu
				Włączone odszranianie	–
				Wyciek czynnika chłodniczego	Skontaktuj się z dostawcą sprzętu
				Problem z czujnikiem wymiennika zewnętrznego	Skontaktuj się z dostawcą sprzętu
				Błąd sprężowy (Zwarty przełącznik ON/OFF)	Skontaktuj się z dostawcą sprzętu

Włączona

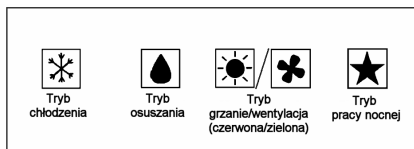
Włączona lub wyłączona

Migająca

Urządzenie z pompą ciepła

Poniższa tabela przedstawia działanie lampek kontrolnych klimatyzatora podczas jego normalnej pracy oraz w przypadku wystąpienia awarii. Lampki kontrolne znajdują się w dolnej prawej części urządzenia.

Urządzenie z pompą ciepła jest wyposażone w czujnik automatycznego uruchamiania funkcji grzania lub chłodzenia, w zależności od ustawionej przez użytkownika temperatury i warunków panujących w pomieszczeniu.

Lampki kontrolne w urządzeniu z pompą ciepła**Lampki kontrolne : Praca normalna oraz awaria – Urządzenie z pompą ciepła**

Chłodzenie	Tryb osuszania	Wentylator	Tryb grzania	Tryb pracy nocnej	Praca normalna/ Awaria	Działania
○				○/●	Uruchomiony tryb chłodzenia	-
	○				Uruchomiony tryb osuszania	-
		○			Uruchomiony tryb pracy wentylatora	-
			○	○/●	Uruchomiony tryb grzania	-
◐			○	○/●	Tryb automatyczny podczas grzania	-
○			◐	○/●	Tryb automatyczny podczas chłodzenia	-
			◐		Włączony tryb odszraniania	-
◐					Zabezpieczenie przed przeciążeniem sprężarki	Skontaktuj się ze sprzedawcą
				◐	Przerwa/zwarcie czujnika wymiennika urządzenia wewnętrznego	Skontaktuj się ze sprzedawcą
	◐				Przerwa/zwarcie czujnika wymiennika urządzenia zewnętrznego	Skontaktuj się ze sprzedawcą
		◐			Przerwa/zwarcie czujnika powietrza w pomieszczeniu.	Skontaktuj się ze sprzedawcą
◐	◐				W przypadku gdy urządzenie pracuje w trybie chłodzenia lub grzania (z wyłączoną funkcją pracy nocnej) może to oznaczać problem braku kontaktu czujnika, przeciążenie sprężarki lub wyciek gazu	

○ Włączona

○/● Włączona lub wyłączona

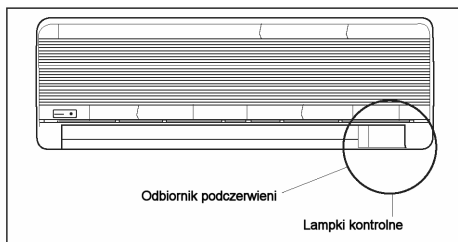
◐ Migająca

LAMPKI KONTROLNE

M5WM031F

Odbiornik podczerwieni

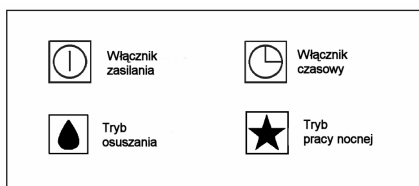
Po nadaniu sygnału zdalnego sterowania, odbiornik w jednostce wewnętrznej potwierdzi jego odbiór polecenia sygnałem dźwiękowym <beep>.



Urządzenie chłodzące /

Poniższa tabela przedstawia stan lampek kontrolnych klimatyzatora podczas jego normalnej pracy oraz w przypadku wystąpienia awarii. Lampki kontrolne znajdują się w dolnej prawej części urządzenia.

Lampki kontrolne w urządzeniu chłodzącym



Lampki kontrolne : Praca normalna oraz awaria – Urządzenie chłodzące

Zasilanie	Tryb osuszania	Włącznik czasowy	Tryb pracy nocnej	Praca normalna/ Awaria	Działanie
				Uruchomiony włącznik czasowy	-
				Uruchomiony tryb pracy nocnej	-
				Uruchomiony tryb osuszania	-
Ciągłe				Włączony tryb odszraniania	Wyczyść filtr i włącz najwyższą prędkość wentylatora
Jednokrotnie co 2 sekundy				Przerwa/zwarcie czujnika powietrza w pomieszczeniu	Skontaktuj się ze sprzedawcą
Dwukrotnie co 2 sekundy				Przerwa/zwarcie czujnika wymiennika urządzenia wewnętrznego	Skontaktuj się ze sprzedawcą
Trzykrotnie co 2 sekundy				Brak kontaktu czujnika, ochrona przed przeciążeniem sprężarki lub wyciek gazu	Skontaktuj się ze sprzedawcą

Włączona

Włączona lub wyłączona

Migająca

AUTOMATYCZNY RESTART URZĄDZENIA

W przypadku przerwy w zasilaniu podczas pracy urządzenia uruchomi się ono automatycznie z tymi samymi ustawieniami po wznowieniu zasilania.

! Uwaga

Przed odłączeniem zasilania ustaw przełącznik zdalnego sterowania ON/OFF w pozycji OFF aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia.

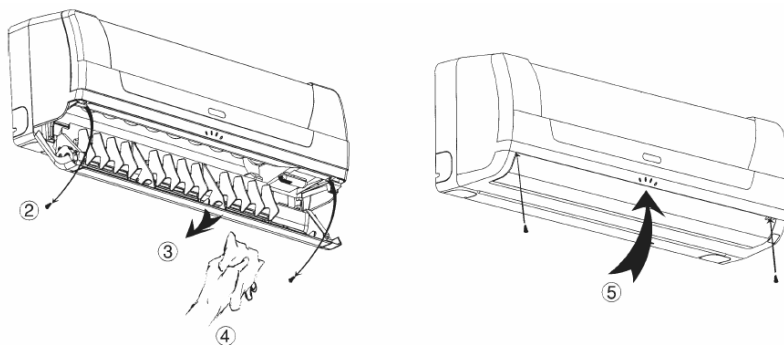
Jeżeli nie zostanie to zrobione wentylatory urządzenia wystartują natychmiast po załączeniu zasilania, co może spowodować zranienie pracownika serwisu lub użytkownika

OBSŁYGA I KONSERWACJA

! Ostrzeżenie

- Zanim przystąpisz do naprawy lub konserwacji urządzenia bezwzględnie odłącz je od zasilania zewnętrznego.
- **NIE WYCIĄGAJ** przewodu zasilania w sytuacji gdy urządzenie jest włączone (ON). Może to spowodować porażenie prądem lub doprowadzić do powstania pożaru.

Element	Procedura konserwacji	Harmonogram
Filtr powietrza urządzenia wewnętrznego	<ol style="list-style-type: none"> 1. Usuń kurz osadzony na filtrze za pomocą odkurzacza lub umyj filtr letnią wodą o temperaturze do 40°C z neutralnym detergentem. 2. Wypłucz i wysusz filtr przed ponowną instalacją. 3. Nie używaj benzyny, substancji lotnych lub innych chemikaliów do czyszczenia filtra. 	Co najmniej raz na 2 tygodnie. Jeżeli potrzeba częściej.
Urządzenie wewnętrzne	<ol style="list-style-type: none"> 1. Usuń brud i pyłki z kratki i panelu poprzez przetarcie miękką szmatką zwilżoną letnią wodą o temperaturze do 40°C z neutralnym detergentem. 2. Nie używaj benzyny, substancji lotnych lub innych chemikaliów do czyszczenia urządzenia. 	Co najmniej raz na 2 tygodnie. Jeżeli potrzeba częściej.



- 1 Wyłącz urządzenie .
- 2 Odkręć wkręty przytrzymujące pokrywę wylotu powietrza.
- 3 Wciśnij zatrzask i otwórz pokrywę wlotu powietrza .
- 4 Wyczyść elementy dmuchawy powietrza.
- 5 Zatrzasknij pokrywę wlotu powietrza i dokręć wkręty.

! Uwaga

Nie używaj żadnych gorących przedmiotów w pobliżu urządzenia. Może to spowodować stopienie i odkształcenie plastikowych części panelu urządzenia z powodu działania nadmiernego ciepła

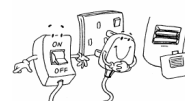
Przygotowanie urządzenia do długotrwałej przerwy w pracy

Uruchom urządzenie na 2 godziny z następującymi ustawieniami.

Tryb pracy : Chłodzenie
Temperatura : 30°C



Wyjmij wtyczkę przewodu zasilającego.
Jeżeli używany jest niezależny obwód zasilający to należy go wyłączyć. Wyjmij baterie z pilota zdalnego sterowania.



WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

W przypadku wykrycia jakiegokolwiek zakłócenia w pracy klimatyzatora należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Sprawdź opisane poniżej możliwe zakłócenia w pracy klimatyzatora i ich ewentualne przyczyny.

Problem	Przyczyna / Rozwiązanie
1. Sprężarka nie rozpoczyna pracy po 3 minutach od chwili włączenia klimatyzatora.	- Zabezpieczenie przed częstym uruchamianiem sprężarki. Poczekaj 3 do 4 minut na start urządzenia.
2. Klimatyzator nie pracuje.	- Brak zasilania lub konieczność wymiany bezpiecznika. - Wtyczka zasilania jest wyjęta z gniazdka sieciowego. - Możliwość błędnego zaprogramowania zegara. - Jeżeli po sprawdzeniu powyższych punktów urządzenie w dalszym ciągu nie pracuje, należy skontaktować się z serwisem.
3. Przepływ powietrza jest zbyt słaby.	- Filtr powietrza jest zanieczyszczony. - Drzwi lub okna są otwarte. - Wlot lub wylot powietrza są zablokowane. - Ustawiona temperatura jest zbyt niska.
4. Wypływające powietrze ma nieprzyjemny zapach.	- Zapach ten może być spowodowany przez cząstki dymu tytoniowego, perfumy, itp. które przywarły do wymiennika.
5. Kondensacja na przedniej kratce urządzenia.	- Jest to spowodowane nadmierną wilgotnością powietrza przez dłuższy czas pracy klimatyzatora. - Ustawiona temperatura jest zbyt niska. Zwiększ nastawienie temperatury oraz obroty wentylatora.
6. Wyciek wody z klimatyzatora.	- Wyłącz urządzenie i skontaktuj się z serwisem.
7. Syczący dźwięk podczas pracy klimatyzatora	- Przepływ czynnika chłodniczego w węzownicy parownika.

W sytuacji gdy problem utrzymuje się – skontaktuj się z dostawcą sprzętu / serwisem.

KLIMATYZATOR PODSUFITOWY M5CM

STANDARDOWE WARUNKI PRACY

Urządzenie chłodzące

Temperatura	Ts °C	Th °C
Minimalna temperatura wewnętrzna	19,4	13,9
Maksymalna temperatura wewnętrzna	26,7	19,4
Minimalna temperatura zewnętrzna	19,4	13,9
Maksymalna temperatura zewnętrzna	46,0	24,0

Urządzenie z pompą ciepła

Temperatura	Ts °C	Th °C
Minimalna temperatura wewnętrzna	10,0	-
Maksymalna temperatura wewnętrzna	26,7	-
Minimalna temperatura zewnętrzna	-8,0	-9,0
Maksymalna temperatura zewnętrzna	24,0	18,0

Ts: Termometr suchy

Th: Termometr mokry

! Ostrzeżenie

- Zanim przystąpisz do naprawy lub konserwacji urządzenia bezwzględnie odłącz je od zasilania zewnętrznego.
- NIE WYCIĄGAJ przewodu zasilania w sytuacji gdy urządzenie jest włączone (ON). Może to spowodować porażenie prądem lub doprowadzić do powstania pożaru.

AUTOMATYCZNY RESTART URZĄDZENIA

W przypadku przerwy w zasilaniu podczas pracy urządzenia uruchomi się ono automatycznie z tymi samymi ustawieniami po wznowieniu zasilania.

! Uwaga

Przed odłączeniem zasilania ustaw przełącznik zdalnego sterowania ON/OFF w pozycji OFF aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia.

Jeżeli nie zostanie to zrobione wentylatory urządzenia wystartują natychmiast po załączeniu zasilania, co może spowodować zranienie pracownika serwisu lub użytkownika

PROCEDURA KONSERWACJI

Element	Procedura konserwacji	Harmonogram
Filtr powietrza urządzenia wewnętrznego	<ol style="list-style-type: none"> 1. Usunąć kurz osadzony na filtrze za pomocą odkurzacza lub umyć filtr letnią wodą o temperaturze do 40°C z neutralnym detergentem. 2. Wypłucz i wysusz filtr przed ponowną instalacją. 3. Nie używaj benzyny, substancji lotnych lub innych chemikaliów do czyszczenia filtra. 	Co najmniej raz na 2 tygodnie. Jeżeli potrzeba częściej.
Urządzenie wewnętrzne	<ol style="list-style-type: none"> 1. Usunąć brud i pyłki z kratki i panelu poprzez przetarcie miękką szmatką zwilżoną letnią wodą o temperaturze do 40°C z neutralnym detergentem. 2. Nie używaj benzyny, substancji lotnych lub innych chemikaliów do czyszczenia urządzenia. 	Co najmniej raz na 2 tygodnie. Jeżeli potrzeba częściej.

! Ostrzeżenie

Nie używaj żadnych gorących przedmiotów w pobliżu urządzenia. Może to spowodować stopienie i odkształcenie plastikowych części panelu urządzenia z powodu działania nadmiernego ciepła

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK

W przypadku wykrycia jakiegokolwiek zakłócenia w pracy klimatyzatora należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Sprawdź opisane poniżej możliwe zakłócenia w pracy klimatyzatora i ich ewentualne przyczyny.

Problem	Przyczyna / Rozwiązanie
1. Sprężarka nie rozpoczyna pracy po 3 minutach od chwili włączenia klimatyzatora.	- Zabezpieczenie przed częstym uruchamianiem sprężarki. Poczekaj 3 do 4 minut na start urządzenia.
2. Klimatyzator nie pracuje.	- Brak zasilania lub konieczność wymiany bezpiecznika. - Wtyczka zasilania jest wyjęta z gniazdka sieciowego. - Możliwość błędnego zaprogramowania zegara. - Jeżeli po sprawdzeniu powyższych punktów urządzenie w dalszym ciągu nie pracuje, należy skontaktować się z serwisem.
3. Przepływ powietrza jest zbyt słaby.	- Filtr powietrza jest zanieczyszczony. - Drzwi lub okna są otwarte. - Wlot lub wylot powietrza są zablokowane. - Ustawiona temperatura jest zbyt niska.
4. Wyfływające powietrze ma nieprzyjemny zapach.	- Zapach ten może być spowodowany przez cząstki dymu tytoniowego, perfumy, itp. które przywarły do wymiennika.
5. Kondensacja na przedniej kratce urządzenia.	- Jest to spowodowane nadmierną wilgotnością powietrza przez dłuższy czas pracy klimatyzatora. - Ustawiona temperatura jest zbyt niska. Zwiększ nastawienie temperatury oraz obroty wentylatora.
6. Wyciek wody z klimatyzatora.	- Wyłącz urządzenie i skontaktuj się z serwisem.
7. Syczący dźwięk podczas pracy klimatyzatora	- Przepływ czynnika chłodniczego w wężycku parownika.

W sytuacji gdy problem utrzymuje się – skontaktuj się z dostawcą sprzętu / serwisem.

Lampki kontrolne - Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania

Urządzenie chłodzące



Urządzenie z pompą ciepła



				Praca normalna / Awaria
Chłodzenie	Osuszanie	Wentylator	Grzanie	
○				Uruchomiony tryb chłodzenia
			○	Uruchomiony tryb grzania
	○			Uruchomiony tryb osuszania
		○		Uruchomiony tryb pracy wentylatora
○			◐	Uruchomiony tryb automatyczny - chłodzenie
◐			○	Uruchomiony tryb automatyczny - grzanie
		◐		Przerwa/zwarcie czujnika w pomieszczeniu
	◐	◐		Przerwa/zwarcie czujnika wymiennika urządzenia wewnętrznego
	◐			Przerwa/zwarcie czujnika wymiennika urządzenia wewnętrznego
◐				Przeciążenie sprężarki
◐	◐			Wyciek gazu

◐ - Migająca ○ - Włączona

KLIMATYZATOR KASETONOWY M5CK

STANDARDOWE WARUNKI PRACY

Urządzenie chłodzące

Temperatura	Ts °C	Th °C
Minimalna temperatura wewnętrzna	19.4	13.9
Maksymalna temperatura wewnętrzna	26.7	19.4
Minimalna temperatura zewnętrzna	19.4	13.9
Maksymalna temperatura zewnętrzna	46.0	24.0

Urządzenie z pompą ciepła

Temperatura	Ts °C	Th °C
Minimalna temperatura wewnętrzna	10.0	-
Maksymalna temperatura wewnętrzna	26.7	-
Minimalna temperatura zewnętrzna	-8.0	-9.0
Maksymalna temperatura zewnętrzna	24.0	18.0

Ts: Termometr suchy.

Th: Termometr mokry.



Ostrzeżenie

- Zanim przystąpisz do naprawy lub konserwacji urządzenia bezwzględnie odłącz je od zasilania zewnętrznego.
- NIE WYCIĄGAJ przewodu zasilania w sytuacji gdy urządzenie jest włączone (ON). Może to spowodować porażenie prądem lub doprowadzić do powstania pożaru.

AUTOMATYCZNY RESTART URZĄDZENIA

W przypadku przerwy w zasilaniu podczas pracy urządzenia uruchomi się ono automatycznie z tymi samymi ustawieniami po wznowieniu zasilania.



Uwaga

Przed odłączeniem zasilania ustaw przełącznik zdalnego sterowania ON/OFF w pozycji OFF aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia.

Jeżeli nie zostanie to zrobione wentylatory urządzenia wystartują natychmiast po załączeniu zasilania, co może spowodować zranienie pracownika serwisu lub użytkownika

PROCEDURA KONSERWACJI

Element	Procedura konserwacji	Harmonogram
Filtr powietrza urządzenia wewnętrznego	<ol style="list-style-type: none"> 1. Usuń kurz osadzony na filtrze za pomocą odkurzacza lub umyj filtr letnią wodą o temperaturze do 40°C z neutralnym detergentem. 2. Wypłucz i wysusz filtr przed ponowną instalacją. 3. Nie używaj benzyny, substancji lotnych lub innych chemikaliów do czyszczenia filtra. 	Co najmniej raz na 2 tygodnie. Jeżeli potrzeba częściej.
Urządzenie wewnętrzne	<ol style="list-style-type: none"> 1. Usuń brud i pyłki z kratki i panelu poprzez przetarcie miękką szmatką zwilżoną letnią wodą o temperaturze do 40°C z neutralnym detergentem. 2. Nie używaj benzyny, substancji lotnych lub innych chemikaliów do czyszczenia urządzenia. 	Co najmniej raz na 2 tygodnie. Jeżeli potrzeba częściej.



Ostrzeżenie

Nie używaj żadnych gorących przedmiotów w pobliżu urządzenia. Może to spowodować stopienie i odkształcenie plastikowych części panelu urządzenia z powodu działania nadmiernego ciepła

Lampki kontrolne - Bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania

Urządzenie chłodzące



Urządzenie z pompą ciepła



				Praca normalna / Awaria
ZASILANIE	WŁĄCZNIK CZASOWY	TRYB PRACY NOCNEJ	GRZANIE	
<input type="radio"/>				Uruchomiony tryb chłodzenia
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>			Uruchomiony włącznik czasowy
<input type="radio"/>		<input type="radio"/>		Uruchomiony tryb pracy nocnej
<input type="radio"/>			<input type="radio"/>	Uruchomiony tryb grzania
<input type="radio"/>			<input checked="" type="radio"/>	Uruchomiony tryb automatyczny - chłodzenie
<input type="radio"/>			<input type="radio"/>	Uruchomiony tryb automatyczny - grzanie
	<input checked="" type="radio"/>			Przeciążenie sprężarki
	<input checked="" type="radio"/>			Awaria pompy
	<input checked="" type="radio"/>			Wyciek gazu
<input checked="" type="radio"/>				Przerwa/zwarcie czujnika w pomieszczeniu
<input checked="" type="radio"/>				Przerwa/zwarcie czujnika wymiennika urządzenia wewnętrznego
<input checked="" type="radio"/>				Przerwa/zwarcie czujnika wymiennika urządzenia zewnętrznego

- Migająca - Włączona

Pompa wody

Pompa wody jest uruchamiana w trybie chłodzenia i pozostaje załączona przez co najmniej 5 minut od chwili wyłączenia sprężarki. W przypadku zmiany trybu pracy urządzenia z chłodzenia na inny pompa wody pozostaje załączona, przez co najmniej 5 minut. W przypadku uruchomienia trybu odszraniania pompa wody zostanie uruchomiona i pozostanie załączona przez 5 minut po zakończeniu cyklu odszraniania.

Przełącznik poziomu wody

Przełącznik ten służy do wskazywania uszkodzenia w systemie pompy wody. W normalnych warunkach pracy przełącznik pozostaje zamknięty. Potwierdzenie otwarcia przełącznika następuje po 30 sekundach, natomiast potwierdzenie zamknięcia przełącznika po 60 sekundach.

W przypadku potwierdzenia otwarcia przełącznika sprężarka zostaje automatycznie wyłączona. Jeżeli przełącznik pozostaje zamknięty przez 5 minut sprężarka może zostać ponownie uruchomiona. W przypadku gdy zamknięcie przełącznika nie nastąpi w okresie 5 minut użytkownik zostanie powiadomiony o uszkodzeniu urządzenia i sprężarka nie zostanie uruchomiona. W przypadku dwukrotnego potwierdzenia otwarcia przełącznika w okresie 30 minut urządzenie zasygnalizuje taką sytuację jako awarię.

STANDARDOWE WARUNKI PRACY

Urządzenie chłodzące

Model MCC ... C/CR

Temperatura	Ts °C	Th °C
Minimalna temperatura wewnętrzna	19,4	13,9
Maksymalna temperatura wewnętrzna	26,7	19,4
Minimalna temperatura zewnętrzna	19,4	13,9
Maksymalna temperatura zewnętrzna	46,0	24,0

Model MCC ... D/DR

Temperatura	Ts °C	Th °C
Minimalna temperatura wewnętrzna	16,0	11,0
Maksymalna temperatura wewnętrzna	32,0	23,0
Minimalna temperatura zewnętrzna	16,0	11,0
Maksymalna temperatura zewnętrzna	46,0	24,0

Urządzenie z pompą ciepła

Temperatura	Ts °C	Th °C
Minimalna temperatura wewnętrzna	10,0	-
Maksymalna temperatura wewnętrzna	26,7	-
Minimalna temperatura zewnętrzna	-8,0	-9,0
Maksymalna temperatura zewnętrzna	24,0	18,0

Temperatura	Ts °C	Th °C
Minimalna temperatura wewnętrzna	16,0	-
Maksymalna temperatura wewnętrzna	30,0	-
Minimalna temperatura zewnętrzna	-5,0	-
Maksymalna temperatura zewnętrzna	24,0	18,0

Ts: Termometr suchy

Th: Termometr mokry

AUTOMATYCZNY RESTART URZĄDZENIA

W przypadku przerwy w zasilaniu podczas pracy urządzenia uruchomi się ono automatycznie z tymi samymi ustawieniami po wznowieniu zasilania.

! Uwaga

Przed odłączeniem zasilania ustaw przełącznik zdalnego sterowania ON/OFF w pozycji OFF aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia.

Jeżeli nie zostanie to zrobione wentylatory urządzenia wystartują natychmiast po załączeniu zasilania, co może spowodować zranienie pracownika serwisu lub użytkownika

! Ostrzeżenie

- Zanim przystąpisz do naprawy lub konserwacji urządzenia bezwzględnie odłącz je od zasilania zewnętrznego.
- NIE WYCIĄGAJ przewodu zasilania w sytuacji gdy urządzenie jest włączone (ON). Może to spowodować porażenie prądem lub doprowadzić do powstania pożaru.

Tabela błędów – Urządzenie chłodzące oraz urządzenie z pompą ciepła

7-segmentowy wyświetlacz błędu	Praca normalna / awaria
Miga wskazanie E1	Przerwa/zwarcie czujnika w pomieszczeniu
Miga wskazanie E2	Przerwa czujnika wymiennika urządzenia wewnętrznego
Miga wskazanie E3	Przerwa czujnika wymiennika urządzenia zewnętrznego
Miga wskazanie E4	Przeciążenie sprężarki / Zwarcie czujnika wymiennika urządzenia zewnętrznego / Zwarcie czujnika wymiennika urządzenia wewnętrznego
Miga wskazanie E5	Wyciek gazu
Miga wskazanie E6	Awaria pompy wody
Miga lampka wskaźnikowa grzania	Tryb odszraniania urządzenia zewnętrznego (tylko dla urządzeń z pompą ciepła)

DANE ELEKTRYCZNE

Jednostka Zewnętrzna	M5LC 010 / 015C	M5LC010 / 015CR
Napięcie zasilające [U]	220V – 240V /1Ph /50Hz +U	
Bezpiecznik [A]	16	16
Ilość i przekrój przew. el.[mm ²]	3 x 1,5	3 x 1,5
Ilość i przekrój przew.ster[mm ²]	3 x 1.5	5 x 1.5

Jednostka zewnętrzna	M5LC020 C	M5LC025 C	M5LC028 C
Napięcie zasilające [U]	220V – 240V /1Ph /50Hz +U		
Bezpiecznik [A]	20	20	25
Ilość i przekrój przew. el.[mm ²]	3 x 2,5	3 x 2,5	3 x 4,0
Ilość i przekrój przew.ster[mm ²]	3 x 2.5	3 x 2.5	4 x 2.5

Jednostka zewnętrzna	M5LC020 CR	M5LC025 CR	M5LC028 CR
Napięcie zasilające [U]	220V – 240V /1Ph /50Hz +U		
Bezpiecznik [A]	20	20	25
Ilość i przekrój przew. el.[mm ²]	3 x 2,5	3 x 2,5	3 x 4,0
Ilość i przekrój przew.ster[mm ²]	5 x 2.5	5 x 2.5	7 x 2.5

Jednostka zewnętrzna	M5LC035 C	M5LC035 CR
Napięcie zasilające [U]	380V – 415V /3Ph /50Hz + N + U	
Bezpiecznik [A]	10	10
Ilość i przekrój przew. el.[mm ²]	5 x 1,5	5 x 1,5
Ilość i przekrój przew.ster[mm ²]	4 x 1.5	7 x 1.5

Jednostka Zewnętrzna	M5LC040 C	M5LC050 C	M5LC061 C
Napięcie zasilające [U]	380V – 415V /3Ph /50Hz + N + U		
Bezpiecznik [A]	10	16	16
Ilość i przekrój przew. el.[mm ²]	5 x 1.5	5 x 2.5	5 x 2.5
Ilość i przekrój przew.ster[mm ²]	4 x 1.5	4 x 1.5	4 x 1.5

Jednostka Zewnętrzna	M5LC040 CR	M5LC050 CR	M5LC061 CR
Napięcie zasilające [U]	380V – 415V /3Ph /50Hz + N + U		
Bezpiecznik [A]	10	16	16
Ilość i przekrój przew. el.[mm ²]	5 x 1,5	5 x 2,5	5 x 2,5
Ilość i przekrój przew.ster[mm ²]	7 x 1.5	7 x 1.5	7 x 1.5

Jednostka zewnętrzna	M4MSD1010A	M4MSD1015A	M4MSD1020A
Napięcie zasilające [U]	220V – 240V /1Ph /50Hz +U		
Bezpiecznik [A]	20	20	25
Ilość i przekrój przew. el.[mm ²]	3 x 2,5	3 x 2,5	3 x 4
Ilość i przekrój przew.ster[mm ²]	4 x 1,5 ; 4 x 1,5	4 x 1,5 ; 4 x 1,5	4 x 1,5 ; 4 x 2,5

Jednostka zewnętrzna	M4MSD1515A	M4MSD2020A
Napięcie zasilające [U]	220V – 240V /1Ph /50Hz +U	
Bezpiecznik [A]	20	25
Ilość i przekrój przew. el.[mm ²]	3 x 2,5	3 x 4
Ilość i przekrój przew.ster[mm ²]	4 x 1,5 ; 4 x 1,5	4 x 2,5 ; 4 x 2,5

Jednostka zewnętrzna	M4MSD1010AR	M4MSD1015AR	M4MSD1020AR
Napięcie zasilające [U]	220V – 240V /1Ph /50Hz +U		
Bezpiecznik [A]	20	20	25
Ilość i przekrój przew. el.[mm ²]	3 x 2,5	3 x 2,5	3 x 4
Ilość i przekrój przew.ster[mm ²]	4 x 1,5 ; 4 x 1,5	4 x 1,5 ; 4 x 1,5	4 x 1,5 ; 4 x 2,5

Jednostka zewnętrzna	M4MSD1515AR	M4MSD2020AR
Napięcie zasilające [U]	220V – 240V /1Ph /50Hz +U	
Bezpiecznik [A]	20	25
Ilość i przekrój przew. el.[mm ²]	3 x 2,5	3 x 4
Ilość i przekrój przew.ster[mm ²]	4 x 1,5 ; 4 x 1,5	4 x 2,5 ; 4 x 2,5

Jednostka zewnętrzna	M4MST101010A	M4MST101015A	M4MST101515A
Napięcie zasilające [U]	220V – 240V /1Ph /50Hz +U		
Bezpiecznik [A]	25	25	25
Ilość i przekrój przew. El.[mm ²]	3 x 4	3 x 4	3 x 4
Ilość i przekrój przew.ster[mm ²]	4 x 1,5; 4 x 1,5; 4 x 1,5	4 x 1,5; 4 x 1,5; 4 x 1,5	4 x 1,5; 4 x 1,5; 4 x 1,5

Jednostka zewnętrzna	M4MST151515A	M4MST101020A
Napięcie zasilające [U]	220V – 240V /1Ph /50Hz +U	
Bezpiecznik [A]	25	25
Ilość i przekrój przew. el.[mm ²]	3 x 4	3 x 4
Ilość i przekrój przew.ster[mm ²]	4 x 1,5; 4 x 1,5; 4 x 1,5	4 x 1,5; 4 x 1,5; 4 x 2,5

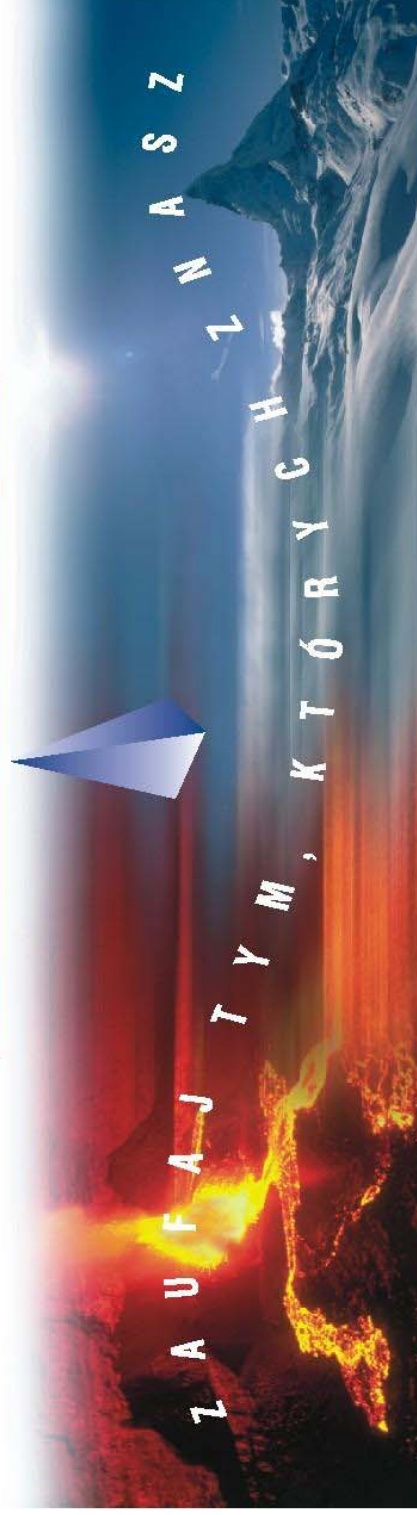
Inne dane elektryczne

- a. Typy agregatów: 010, 015, 020, 025, 028 – 230V / 1f / 50Hz,
zasilana jest jednostka wewnętrzna.
- b. Typy agregatów: 035 i większe – 400V / 3f / 50Hz,
zasilana jest jednostka zewnętrzna.
- c. Klimatyzatory podwójne (duale) tylko chłodzące: – 230V / 1f / 50Hz,
zasilana jest jednostka zewnętrzna.
- d. Klimatyzatory podwójne (duale) pompy ciepła: – 230V / 1f / 50Hz,
zasilana jest jednostka zewnętrzna i obie wewnętrzne (!!!).
- e. Klimatyzatory potrójne (triale): – 230V / 1f / 50Hz,
zasilana jest jednostka zewnętrzna.

KLIMATYZACJA

McQuay®

International



tel. (22) 518 31 27; 34; 36; 38 www.mcquay.pl